

# 我們的基金會



## OUR FOUNDATION

### 扶輪社專欄 Club Corner

2005~08年度第4B地帶地域扶輪基金協調人邵偉靈RRFC Dens  
Regional Rotary Foundation Coordinator, Zones 4B, 2005-08

ISSUE 01, JULY 2005



建立 RRFC 網站的緣由與其重要性

## 與思考等快的扶輪

Rotary @ The Speed of Thought

RRFC Dens

有人說八十年代的主題是“品質”(Quality)，九十年代的主題是“企業的再造”(Re-engineering)，而我們扶輪剛剛極其成功地完成了一個世紀的服務，而目前業已踏入另一個新的扶輪世紀—新的年代。而此一新的年代則是以數位資訊流動的概念，藉著使用一種**數位神經系統(Using a Digital Nervous System)**來快速並正確連結的一種“速度”(Speed)的時代。

**扶輪的使命在於服務。**

**Rotary's mission is service.**

整整一個世紀以來扶輪社員們擁抱此一基本目標並追求其理想。雖然整個世界及扶輪組織已經改變很多，而我們奉獻於人道服務及世界了解的發展則更加堅強。但面臨此種“速度”新的一個世紀時，我們的使命—“服務”的“持恆”(Consistency)在今天講求“速度”的世界裡則更加迫切需要我們去注入**新的方法和觀念(new approach & ideas)**。也就是說，為了保持扶輪理想在新的扶輪世紀裡的持恆，我們不僅要承諾貫徹創社原則，更要具有改革及成長的意願及能力。因此，我們除了社員的教育之外，更應該倡導“數

位流程”這種數位資訊流動的概念來把扶輪以數位連結在一起，創造出一種屬於扶輪全新的空間—“**扶輪網路工作型態(Rotary Web Workstyle)**”與“**扶輪網路生活型態(Rotary Web Lifestyle)**”。也就是堅持扶輪通訊要經由電子郵件，大家一起研究彼此線上的資料並找出模式來分享社友。倡導社友使用個人電腦來增廣扶輪資訊，提升服務品質。儘量利用數位工具、創造跨社、地區的虛擬團隊，即時利用彼此的觀念來分享知識。由於彼此更進一步的利用數位系統來讓每人、每社及地區都能掌握最佳、最適當的狀況，並加以運用。這種把紙上作業轉換成數位流程，去除行政瓶頸，讓社友有更多時間做更多的服務。將使用數位工具促使單純的服務工作變得更具有附加價值的服務工作。我們更要創造**數位回饋迴路(Feedback Loop)**—讓我們地區、扶輪社、扶輪社社員快速而持續地能對變動做出調整，來不斷地改善我們服務計劃與服務品質。此外，我們也要多使用數位系統，把社區、甚至全世界各地人們的需求或對扶輪的感覺，即時傳送給能夠改善我們服務觀念、計劃與品質的社友們。如此，這種大量使用數位通訊，重新界定我們扶

輪服務的能力與範疇，並根據各社區的情況，來調整各扶輪社、地區服務使其變大、變得更有實力，而與社區更接近。如此才能以資訊換取時間，以數位的交換縮短計劃周期的時間，而把我們所有系統計劃的服務的流程轉換成即時服務“Just-in-time”。來讓我們將「替社區來工作」(work “for” the community) 的舊觀念演進成「與我們的社區“一起”工作」(work “with” the community)，一種尋找出社區他們真正需要的新觀念。

因此，多年來我戮力於網站的建立、維護與更新資訊。同時，基金保管委員會主委 Frank Devlyn 於 RRFC 訓練會議之閉會辭中再三強調鼓勵建立 RRFC 網站重要性，並指定唯一已建構獨立網站的我來發表心得分享。我強調一個好的網頁不僅僅只是提供足夠與快速最新的扶輪資訊，更需要去激發與分享，一種具有“靈魂”的網站來讓社員們感動、讓社員們覺得被重視與尊重，同時藉此讓社員們覺得不只要愛其自己的扶輪社，更需藉此網站之國際化來讓社員們感受到全扶輪世界是一體的美，並提升他們的視野與心中的大愛。

因此，於此重申此次不但建構了『扶輪社專欄 CLUB CORNER』服務社員，並藉由建構了我們扶輪基金大學同班同學專屬網頁 RRFC Classmate Corner 來連絡彼此感情外，並進一步分享扶輪世界各地一些扣人心弦感人的故事，這才是我追尋的一種具有“靈魂”的網站。

然而，空有我個人的努力是不夠的，尚需各位社員通力合作廣為收集—我們週遭俯拾可得之扶輪的事蹟、你、我共同刻畫的扶輪歷史與真實的扶輪故事。E-mail 至 [densshao@ms29.hinet.net](mailto:densshao@ms29.hinet.net) 讓我「親手服務」替各位編輯並登錄於扶輪資訊中心 Rotary Information Center 網站上([www.rotary2000.org](http://www.rotary2000.org))。

我們相信扶輪想要於新的扶輪世紀中不斷成功的持續(Continuity)下去，並擺脫哈佛教授 Robert Putnam 所說的那種蹣跚步向瀕臨於絕種的動物社團(animal clubs)的魔咒。扶輪就要讓我們一起藉此我「親手服務」替各位編輯並登錄的扶輪資訊中心 Rotary Information Center 網站([www.rotary2000.org](http://www.rotary2000.org))，來大力倡導數位時代的連結性(Connectivity)的重要性，這不也就是種

扶輪資訊中心 Rotary Information Center ( <a href="http://www.rotary2000.org">www.rotary2000.org</a> ) 扶輪社專欄 Club Corner 簡介			
List of 2005-06 RRFC	pdf.701KB		
扶輪基金相關簡稱	網頁		
演講 Speech	講稿/PowerPoint		
兒童基金 Children's Fund	pdf.101KB		
新的人道獎助金架構	pdf.		
地區簡易獎助金 DSG	網頁		
個人獎助金	網頁		
配合獎助金 Matching Grants	網頁		
每位扶輪社員，每年-EREY	網頁		
基金領導人訓練資訊			
地區扶輪基金研討會 DRFS	該研討會書籍資料		
地域扶輪基金協調人研習會	書籍資料與紀錄		
RRFC DENS 簡介			
RRFC biographical information	英文簡介		
地域扶輪基金協調人邵偉靈	中文簡介		
拍賣會			
拍賣正反面可穿 RI 社長夾克			
下載中心 Download Center	網頁		
扶輪基金相關資訊	網頁/大量相關資訊		
捐獻報告	每月捐獻報告		
協調人公報	協調人刊物		
前協調人通訊	前協調人刊物		
每位扶輪社員，每年-EREY	網頁/大量相關資訊		
地域扶輪基金協調人專欄	同班同學專屬網頁		
前受獎人資源小組專欄	網頁/大量相關資訊		
各地區報導			社員提供扶輪故事
<a href="#">3450</a>	<a href="#">3460</a>	<a href="#">3470</a>	<a href="#">3480</a>
<a href="#">3490</a>	<a href="#">3500</a>	<a href="#">3510</a>	<a href="#">3520</a>

※尚需各位社員通力合作廣為收集—我們週遭俯拾可得之扶輪的事蹟、你、我共同刻畫的扶輪歷史與真實的扶輪故事。

E-mail : [densshao@ms29.hinet.net](mailto:densshao@ms29.hinet.net)

**扶輪基金相關簡稱：**

AGO	Fund Development Annual Giving Officers	基金發展年度捐獻職員
AGSC	Annual Giving Subcommittee Chair	年度捐獻小組委員會主委
APF	Annual Programs Fund	年度計劃基金
APFSA (SA)	Annual Programs Fund Strategic Advisors	年度計劃基金策略顧問
CDA	Club and District Administration	扶輪社與地區行政管理
CDA Rep.	RI Club and District Administration Representative	扶輪社與地區行政管理代表
DDF	District Designated Fund	地區指定基金
DRFC	District Rotary Foundation Committee	地區扶輪基金委員會
DSG	District Simplified Grand	地區簡易獎助金
EREY	Every Rotarian, Every Year	每位扶輪社員，每年
FARG	Foundation Alumni Resource Group	基金會前受獎人資源小組
GETS	Governors-elect Training Seminar	總監當選人訓練會
GSE	Group Study Exchange	團體研究交換
MGA	Major Gift Advisor	巨額捐獻顧問
MGO	Fund Development Major Gifts Officers	基金發展巨額捐獻職員
PETS	Presidents-elect Training Seminar	社長當選人訓練會
PF	Permanent Fund	永久基金
PFNA (NA)	Permanent Fund National Advisors	永久基金國家顧問
PHF	Paul Harris Fellow	保羅哈里斯之友
RFSM	Rotary Foundation Sustaining Member	扶輪基金贊助會員
RITS	Rotary International Travel Service	國際扶輪旅行服務
ROI	Return On Investment	投資報酬
RRFC	Regional Rotary Foundation Coordinator	地域扶輪基金協調人
TRF	The Rotary Foundation	扶輪基金

**扶輪基金現在與未來對我有啥意義？**

**What The Rotary Foundation means to me now and for the future**

**RRFC Dens**



「假如扶輪基金的意義就是給予，我很高興我歸屬於扶輪。」  
扶輪基金給予我的不僅僅只是有機會與人分享金錢，也要與世

人分享我的時間、智慧、承諾以及我們的關心與努力。因為，我深曉“重要的是你自己究竟給予了多少？那就會使你的生活昇華了多少。”因此，我應經由扶輪基金來獻出我的時間、才能與智慧去改善他人生活的品質。

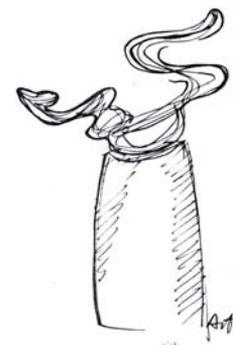
*If TRF's meaning is to give, then I am proud to belong to it. The Rotary Foundation gives me opportunities not only to share money but also to share my time, wisdom, commitment, & my care and effort to others in the worldwide. Because I understand that "What is important is how much of yourself you put into the giving. That is what makes the living sublime." So I will keep giving my time and talent and improve the quality of other people's life from The Rotary Foundation.*

歡喜作甘願受

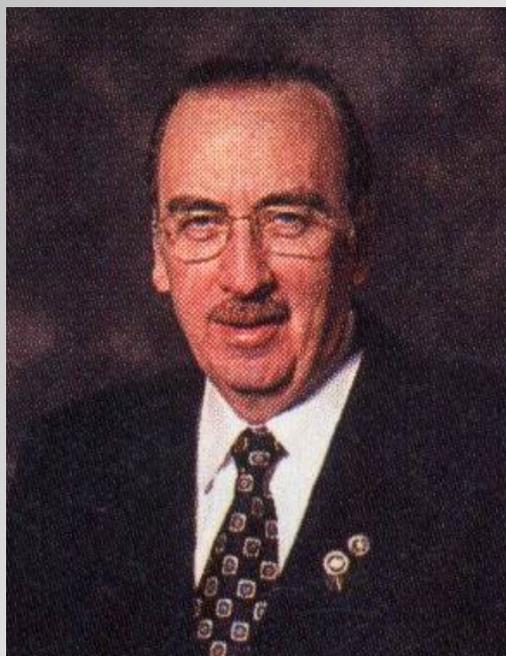
*Love to Serve, Willing to Take*

**RRFC Dens**

歷史的河邊  
涓滴著生命的絕美  
時間的重荷  
道盡宿命中的必然  
龍騰的律動 輕弦揚悅  
長嘯聲鳴中 宛轉靜寂  
絢麗綻放後 餘香漫溢  
一往不悔的堅忍  
依然風骨傲立



## 基金保管委員會主委 Frank Devlyn



強調並激勵於 2005-06 年度  
密切合作形成有史以來最成功的

## 「Centennial-Plus」團隊。

### 地區扶輪基金會目標

#### District Foundation Goals

1. 要求每個扶輪社指派一個扶輪基金委員會並建立基金目標來支持地區目標。
2. 以**增加**比去年度的捐獻**多幾個百分比**本年度計劃基金的捐獻，努力以**最少每位社員美金 100 元**為目標。
3. **明定**支持扶輪永久基金的**捐獻者人數**。
4. 找出有能力捐獻美金 25,000 以上給 TRF 的預定人選，與地區永久基金主委研擬勸導這些人士**捐獻策略**。
5. 至少有**四個以上**的扶輪社申請一個或更多扶輪基金會的**人道獎助金**。
6. 以**直接捐獻**的方式來支持**根除小兒麻痺**等疾病計劃。
7. 藉由在已開發國家和開發中國家社區計劃，以提高**認識免疫的水準和需求**，並籌組或支持聯合組織來提出這些需求方式來拓展根除小兒麻痺等疾病計劃
8. 提供建議的訓練及情況簡介計劃給所有接待和派遣的大使獎學金學生、大學教師和團體研究交換團，替他們擔任**扶輪親善大使預做準備**。
9. 為出訪及返國的團體研究交換團舉辦社間會議，讓團員們與其他的扶輪社員**分享寶貴的團體研究交換經驗**。
10. 推廣**扶輪世界和平獎學金**學生並成功的提出一位合格的候選人來代表地區參與年度全世界競爭。
11. 要求，主辦並協助資助最少一位其他國家來的**扶輪義工**在地區內服務最少 4 週的時間。
12. 建立並維護一個地區扶輪基金會**前受獎人的名單**。邀請這些有用的過去計劃參與者擔任扶輪社及地區會議的主講人來賓，並考慮他們成為社員。

### 2005-06 年扶輪基金會之目標如下：

1. 每位扶輪社員，每年（EREY 計畫）：每位扶輪社員每年親自要求做現金捐獻。  
Every Rotarian Every Year: Every Rotarian is personally asked to make a cash contribution every year.
2. 鼓勵每個扶輪社每年參與扶輪基金計劃。  
Encourage every rotary club to participate in a Rotary Foundation program every year.
3. 鼓勵每位扶輪社員捐獻其百分之幾的資產來支持扶輪基金會永久基金。  
Encourage every Rotarian to support the Permanent Fund of our Foundation by contributing a percentage of their assets.
4. 尋找並探索與其他組織合作機會以增進扶輪基金資金與義工。  
Seek and explore opportunities with other organizations to leverage TRF funds and volunteers.

## 2005-06 年度 TRF 幾件重要事項

### □ TRF FUND DEVELOPMENT

	April 2005	April 2004	Increase (Decrease)
AP Fund	US\$58,849,372	US\$46,201,420	27.38%
PolioPlus	US\$13,557,913	US\$19,622,412	(30.91%)
Permanent Fund	US\$7,984,873	US\$6,982,160	14.36%
Restricted Giving	US\$13,145,750	US\$5,096,917	157.92%
<b>TOTALS</b>	<b>US\$93,537,908</b>	<b>US\$77,902,909</b>	<b>20.07%</b>

### □ Zone 4B 至 2005 年 5 月 31 日止 11 個月報告

District	Members	APF	Total
		Per Capita	Contributions
3450	1,599	\$158.13	483,554.00
3460	3,034	\$110.05	363,949.00
3470	1,545	\$103.59	166,050.00
3480	2,428	\$152.43	488,905.50
3490	1,894	\$77.51	249,809.50
3500	1,903	\$199.40	456,992.41
3510	1,945	\$111.49	322,205.00
3520	2,855	\$182.73	798,700.00



Photograph By: Mark Pearson 15/04/2005  
Medan, Sumatra. 102 tonnes of Shelterboxes arrive in Polonia airport on an Anatov 124 aircraft for delivery to Oxfam for the Tsunami and most recently the earthquake victims in Nias and Aceh provinces in the Indonesian island of Sumatra.

## 南亞海嘯 Tsunami

南亞海嘯 Tsunami 國家委員會協助災後之重建與人道救助 (南亞一致救災基金 **Solidarity in South Asia Fund**)

現金捐款與 DDF 已於 2005 年 5 月 15 日截止收受  
35% of funds > 印尼 Indonesia (D3400)  
35% of funds > 斯里蘭卡 Sri Lanka (D3220)  
20% of funds > 印度 India (D2980, 3210, 3230, 3290)  
10% of funds > 泰國 Thailand (D3330)

扶輪基金會至 2005 年 2 月 28 日止

- Paul Harris Fellows: 934,378
- Foundation Benefactors: 66,864
- Major Donors: 6,188

### 扶輪基金暫停地區 Suspension for Districts

Zone5 : 3260,

Zone6 : 3280

Zone7B : 3770, 3790, 3810, 3870

## 扶輪和平及解決衝突國際研究中心計劃



增添針對從事於「和平及解決衝突」之專業人士之三個月短期訓練計劃-設立一個短期、成本較低的解決衝突研究的試

辦計畫，泰國曼谷的朱拉隆功大學 Chulalongkorn University 為期 3 年。第一批學生可在 2006 年 7 月註冊。

- 地區扶輪基金委員會於 2006-07 計劃年度將增添一個扶輪世界和平獎學金小組委員會主委 Rotary World Peace Fellowship Subcommittee Chair (原先為七個小組委員會：年度捐獻小組委員會，永久基金小組委員會，獎學金學生小組委員會，團體研究交換小組委員會，獎助金小組委員會，根除小兒麻痺等疾病小組委員會，前受獎人小組委員會。
- Rotary World Peace Scholarship/Scholar 名稱改為 **Rotary World Peace Fellowship/Fellow 扶輪世界和平獎學金/獎學生**

## □ 根除小兒麻痺等疾病

- 奈及利亞 Nigeria 提出無小兒麻痺病例國家(剩印度 India, 巴基斯坦 Pakistan, 尼日 Niger, 阿富汗 Afghanistan, 和埃及 Egypt)
- 2003 年於 55 國家超過 4 億兒童, 共使用了超過 20 億劑口服疫苗
- 1988 年 10% 兒童居於無小兒麻痺世界。2004 年 7 月 1 日 70% 兒童居於無小兒麻痺世界。
- 扶輪參與小兒麻痺計劃至今業以減少了 99% 小兒麻痺病例

PolioPlus



Rotary International

## 人道獎助金計畫之最近更改

Recent Changes to the Humanitarian Grants Program

保管委員會 2005/04 會議更改, 於 2005 年 7 月 1 日起實施

### 配合獎助金 Matching Grants

1. 最低獎助金金額訂為 5,000 美元
2. 計畫國家之地主夥伴至少捐款 100 美元
3. 成立一個至少有 3 名扶輪社員所組成之計畫委員會, 以監督計畫之實施。

### 個人獎助金 Individual Grants

1. 將於 2005 年 7 月 1 日起暫停實施
2. 2005 年 7 月 1 日以後收到之申請表將不予受理
3. TRF 將不支援 2005-06 年度之後之旅費申請

### 報告規定 Reporting Requirements

在獎助金實施期間, 將要求每 **12 個月** 繳交進度報告 Progress Reports, 並於計畫完成之後 2 個月內提出結案報告 Final Report。

### 地區獎助金小組委員會主委

無論是當地或國際贊助者, 其地區獎助金小組委員會 **必須** 由其主委審查申請表, 然後申請表再呈報 TRF。

### 時間表 Timelines

- 申請表必須符合所有條件於扶輪基金會收到之後 6 個月內核准。如未能在 6 個月內符合核准條件, 申請表將被撤消。
- 核准之申請表必須在核准之後 6 個月內符合所有撥款條件。如未能在 6 個月內符合核准條件, 獎助金將予以取消。(之前, 贊助者有 15 個月的時間來完成申請, 如獎助金獲核准則另再有 15 個月來完成所有撥款條件。)2006 年 7 月 1 日起實施
- 扶輪基金會規定核准之獎助金必須在核准日期之後 15 個月內撥款, 否則將被取消。

### 了解活動報告之指南

活動報告提供關於貴地區或貴地區之扶輪社所贊助之獎助金的資訊。以下定義及規定應可保證貴地區遵守扶輪基金會撥款及報告規定。

#### 狀態之定義

**退回 Reverted**: 申請表未符合扶輪基金會最低規定, 附上說明退回給贊助者

**待審 Pending**: 申請表等待審核, 但申請表可能不完整

**撤消 Withdrawn**: 申請表不予以審核考慮

**核准 Approved**: 申請表獲頒獎助金, 但尚待贊助者捐獻、簽名之協議書、及受款人資訊以便撥款

**已撥款 Paid**: 獎助金已全數撥款給贊助者, 或最近已將資料傳給國際扶輪財務部以便撥款

**部份撥款 Funded**: 獎助金已部份撥給贊助者

**已交報告 Reported**: 已收到獎助金之進度報告, 該報告可以接受

**結案 Closed**: 已收到結案報告, 該報告可以接受

#### 撥款規定

TRF 規定核准之獎助金必須在核准日期之後 15 個月內撥款, 否則將被取消。您可在報告中看到被取消之獎助金。

#### 報告規定

扶輪基金會規定贊助者必須每 6 個月繳交計畫執行之進度報告, 並在計畫完成之後 2 個月內繳交結案報告。獎助金數額超過 25,000 美元者, 每年必須完成「獨立財務檢討報告」(Independent Financial Review)。

請注意, 獎助金停留在「部份撥款」、「已撥款」、或「已交報告」狀態超過 6 個月者, 已超過報告限期。如「已經報告」之日期尚未註明, 即表示尚未收到報告。請聯繫貴地區之贊助扶輪社, 要求該社繳交進度報告或結案報告給扶輪基金會, 副本一份給其國際夥伴扶輪社。

如附件活動報告之「報告未完成」(Report Incomplete)欄所出現之日期為該獎助金之最近記錄日期, 即表示贊助者所繳交之進度報告尚缺部份資訊。扶輪基金會辦事員將函告或已函告主要當地及國際聯絡人, 以索取其他資訊使報告完整, 讓報告可以被接受。



## 每位扶輪社員，每年

### Every Rotarian, Every Year

#### 「每位扶輪社員，每年」(Every Rotarian, Every Year)

努力鼓勵全世界扶輪社員完全參與扶輪基金會。經扶輪基金會保管委員會及國際扶輪理事會認可，「每位扶輪社員，每年」計畫的目的有兩方面：

- 鼓勵 **每位扶輪社員，每年** 參與一個真正改善世界的扶輪基金會人道計畫或教育計畫；
- 鼓勵 **每位扶輪社員** 捐獻扶輪基金會年度計畫基金(Annual Program Fund)，**每年**。

國際扶輪扶輪基金會，自有史以來，一直以致力因應人類遭逢的種種挑戰為傲。扶輪社員透過義工服務的精神及樂善好施的哲學，心繫扶輪基金會的使命去根除小兒麻痺與促進其全世界之人道、教育，及文化交流計畫。身為在全世界行善的全球領袖，他們一起合作以有意義的方式改變許多人的生活；他們在隔閡的人們之間充當橋樑，以促進世界瞭解與和平。

我們希望 **每位扶輪社員** 利用此一機會參加他們的扶輪基金會，並且幫助扶輪基金會許多美好的計畫得以成長及維持。**每位扶輪社員，每年** 慷慨支持年度計畫基金是推動扶輪基金會各種改善生活計畫的關鍵。這些計畫藉由解決衝突、捍衛人權、根除疾病、餵養饑民、及教育兒童與成人等方法幫忙重建貧困的社區與國家。

為協助扶輪社與地區達成目標，每一個月我們將會刊登一些新的資訊及資料。捐獻年度計畫基金可確保所有的人都有更光明的未來。想想看若是 **每位扶輪社員，每年** 都參加捐獻扶輪基金會，我們可以多做多少善事。

The **Every Rotarian, Every Year** effort encourages Rotarians worldwide to participate fully in their Rotary Foundation. Endorsed by the Foundation's Trustees and the Rotary International Board of Directors, the purpose of the **Every Rotarian, Every Year** initiative is twofold:

- Encourage **every Rotarian** to participate in a Foundation humanitarian or educational project that truly makes a difference in the world, **every year**.
- Encourage **every Rotarian** to contribute to the Foundation's Annual Programs Fund, **every year**.

The Rotary Foundation of Rotary International, throughout its history, has prided itself on being responsive to the challenges that confront humanity. Rotarians, through their spirit of volunteerism and generous philanthropy, remain at the heart of the Foundation's mission to eradicate polio and further its humanitarian, educational, and cultural exchange programs worldwide. As global leaders for doing good in the world, Rotarians work together to change lives in meaningful ways; they bridge the divide among people to foster world understanding and peace.

We hope that **every Rotarian** will take this opportunity to participate in their Rotary Foundation and help to grow and sustain the Foundation's many wonderful programs. The generous support from **Every Rotarian, Every Year** to the Annual Programs Fund rebuilds impoverished communities and nations by resolving conflict, championing human rights, eradicating disease, feeding the hungry, and educating children and adults.

To assist Rotary clubs and districts in achieving success, periodically, we will post new information and resources. Contributions to the Annual Programs Fund ensure a brighter future for all. Imagine how much more good we could do with the participation of **Every Rotarian, Every Year**.

# 扶輪基金贊助會員計劃

## The Rotary Foundation Sustaining Member Program



百分之百  
扶輪基金贊助會員社  
100% Rotary Foundation  
Sustaining Member  
Clubs

RRFC Dens 編譯 2005/07/14

扶輪基金贊助會員是一位每年捐獻扶輪基金會年度計畫基金美金 100 元或更多者。

### 扶輪基金贊助會員為什麼對扶輪基金至關重要？

扶輪社員要瞭解到沒有持續支持年度計畫基金，扶輪基金會的計劃就不可能發生。對於由每位扶輪社員每年捐獻美金 100 元時，能使扶輪幫助全世界貧困人們它所作的努力幾乎增加一倍來支持那不斷成長的計劃。在 2001 年 4 月立法會議上全體一致通過一項在 2005 年平均每人美金 100 元的目標的決議案。

### 今天就成為一位扶輪基金贊助會員

當你在對扶輪基金做奉獻時，你能夠確信你的捐獻將完完全全藉由全世界的扶輪社員來使用。

2004-05 年開始，扶輪社員捐獻扶輪基金會年度計畫基金美金 100 元或更多者將自動地成為扶輪基金贊助會員 (RFSM)，並夠資格於其名牌上配戴 RFSM 廣告標籤 (由扶輪社社長提供)。各自與每一位贊助會員捐贈至扶輪基金會對那些不幸運人們來說是一種希望的捐贈。每份捐贈將會真正地改變某人的生活。

### 贊助會員計劃問與答？

扶輪基金贊助會員捐贈能累計至保羅·哈里斯之友表揚嗎？

答：可以。所有捐贈能透過贊助會員計劃至年度計畫基金，並且有資格逐漸累積計至基金各種表揚計劃。

我已經是一位保羅·哈里斯贊助會員。我仍需要成為一位扶輪基金贊助會員嗎？

答：1998 年 11 月之前，贊助會員經常被稱作保羅·哈里斯贊助會員。那個名字已不再適用了；扶輪基金保管委員會明確對贊助會員下了定義，而他們現在稱作扶輪基金贊助會員。

我這過去五年是一位贊助會員。我有資格成為一位扶輪基金贊助會員嗎？

答：於 2001 年 1 月，扶輪基金獲得技術得以追蹤它的扶輪基金贊助會員。那些每年捐獻美金 100 元或更多者將表揚為扶輪基金贊助會員。

請注意先前捐獻至扶輪基金會並沒失去。所有之前捐獻至贊助會員計劃的捐贈仍然能計數至保羅·哈里斯之友、多次捐獻保羅·哈里斯之友與巨額捐獻表揚。

A Rotary Foundation Sustaining Member is a person who contributes US\$100 or more per year to the Annual Programs Fund.

### Why are Rotary Foundation Sustaining Members critical to the Foundation?

Rotarians recognize that without sustained support of the Annual Programs Fund, the programs of The Rotary Foundation cannot happen. With contributions of US\$100 from every member every year, Rotary could nearly double its efforts to help needy people the world over, supporting the continued growth of programs. In April 2001, the Council on Legislation unanimously passed a resolution approving the goal of US\$100 per capita by the year 2005.

### Become a Rotary Foundation Sustaining Member today

When you make a contribution to Rotary, you can be assured that your gift will be used to its fullest by Rotarians throughout the world.

Beginning in 2004-05, Rotarians who give US\$100 or more to the Annual Programs Fund will automatically become Rotary Foundation Sustaining Members (RFSM), and are eligible to wear the RFSM sticker (provided by the club president), on their Rotary name badge. Each and every Sustaining Member gift to The Rotary Foundation is a gift of hope to those less fortunate. Every gift truly makes a difference in someone's life.

### Frequently Asked Questions about the Sustaining Member Program

Do my Rotary Foundation Sustaining Member gifts count toward Paul Harris Fellow Recognition?

Yes. All gifts given through the Sustaining Member program go to the Annual Programs Fund and are eligible for and count cumulatively toward the Foundation's various recognition programs.

I am already a Paul Harris Sustaining Member. Do I need to become a Rotary Foundation Sustaining Member as well?

Prior to November 1998, Sustaining Members were often referred to as Paul Harris Sustaining Members. That name is no longer applicable; the Foundation's Trustees have clarified the definition of Sustaining Members, and they are now referred to as Rotary Foundation Sustaining Members.

I have been a Sustaining Member for the past five years. Does that qualify me to become a Rotary Foundation Sustaining Member?

As of January 2001, the Foundation has obtained the technology to track its Rotary Foundation Sustaining Members. Those who contribute US\$100 or more each year will be recognized as Rotary Foundation Sustaining Members.

Please note that previous contributions to the Rotary Foundation are not lost. All contributions given previously to the Sustaining Member program still count toward Paul Harris Fellow, Multiple Paul Harris Fellow, and Major Donor Recognition.